

SISTEMA-Newsletter 02-2009 vom 20.07.2009

BGIA-Hilfsmittel zur EN ISO 13849-1 jetzt auch mit englischer Übersetzung verfügbar/Neue englische Portalseite

Sehr geehrte Damen und Herren,

SISTEMA und die PLC-Drehscheibe sind schon länger für englischsprachige Anwender nutzbar. Jetzt ist auch der bewährte BGIA-Report zur EN ISO 13849 ins Englische übersetzt worden: „Functional safety of machine controls“ (BGIA Report 2/2008e, nur im PDF-Format, nicht als Druckversion verfügbar). Passend zu den Schaltungsbeispielen im Report gibt es die englischen SISTEMA-Projektdateien.

Alle diese Hilfsmittel sowie weitere Informationen zur Norm erreichen Sie über die neue englische Portalseite: www.dguv.de/bgia/13849e

BGIA aids for EN ISO 13849-1 – now also available in English/New English website

Dear users,

SISTEMA and the Performance Level Calculator – PLC have already been available for a while for English-speaking users, too. Now we also offer the BGIA Report regarding EN ISO 13849: Functional safety of machine controls (BGIA Report 2/2008e, only as PDF, no print version available). In addition to the example circuits in the report you can also find the corresponding SISTEMA project files in English language.

All these aids and further information about the standard are available on the new English website www.dguv.de/bgia/13849e

Mit freundlichen Grüßen/Best regards

Ihr/Your SISTEMA-Team

Herausgeber/Editor:

BGIA – Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV)
BGIA – Institute for Occupational Safety and Health of the the German Social
Accident Insurance (DGUV)
Alte Heerstr. 111
53757 Sankt Augustin
Germany
Kontakt: SISTEMA@dguv.de